Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 20 (1959)

Heft: 9-11

Rubrik: Mitteilung der Redaktion = Communiqué de la rédaction

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1. Mutations: Nous avons le plaisir de communiquer l'admission de deux nouvelles sections, auxquelles nous souhaitons une bienvenue au sein de la S. F. O.:

Orchestre de chambre de Kusnacht ZH. Président: M. R. Rohrdorf, alte Landstraße 149, Kusnacht. Nombre de membres: 14. Date d'admission: 19 novembre 1959.

Orchestre symphonique lausannois. Président: M. Jean Mottaz, Le Prieuré, Nyon. Nombre de membres: 50. Date d'admission: 30 novembre 1959.

2. Inscriptions des vétérans: Nous rappelons que l'inscription des vétérans doit se faire jusqu'à la fin de l'année. Les formules doivent être demandées au Secrétaire central.

3. Bibliothèque centrale: Nous rappelons que les commandes doivent être faites sur les formulaires officiels. Pour chaque oeuvre deux formulaires. La réception doit être confirmée de suite au moyen de la fiche jointe (sans découpure). Les commandes par express sont inutiles, vu qu'elles sont exécutées selon leur entrée.

4. Cotisation: Les sections qui n'ont pas encore versé la cotisation de 1959 sont priées de régler celle-ci de suite, afin d'épargner un remboursement.

Pour le comité central: R. Botteron, président central

Mitteilung der Redaktion — Communiqué de la rédaction

Infolge einer mehr als zweimonatigen Studienreise in den USA trat eine längere Pause im Erscheinen der «Sinfonia» ein; zu meinem Bedauern bin ich durch Krankheit im November daran gehindert gewesen, unverzüglich wieder an die Redaktionsarbeit heranzugehen. Im Einverständnis mit Herrn Zentralpräsident Botteron erscheint eine zusammengefaßte Nr. 9—11 für September, Oktober und November 1959; die Nr. 12 des Jahrgangs 1959 wird Anfang Januar versandt werden. Ich bitte alle Leser um freundliches Verständnis und um Entschuldigung. A.-E. Cherbuliez

A la suite d'un voyage d'études aux Etats Unis d'Amérique la parution de «Sinfonia» a subi un retard, aggravé par une maladie qui m'a empêché de reprendre en novembre, après mon retour, tout de suite les travaux de rédaction. Avec le consentement du président central, M. Robert Botteron, un numéro combiné, nos 9—11 pour septembre, octobre et novembre, est publié; le no 12 de l'année courante sera distribué au début du mois de janvier 1960. En m'excusant auprès des lecteurs de «Sinfonia» je les prie de bien vouloir faire acte d'indulgence. Antoine-E. Cherbuliez